

## 第一章 曾心创作的经历

曾心 1938 年 10 月生于泰国曼谷，1956 年只身前往中国读书，并于 1967 年毕业于厦门大学汉语言文学系，后来再到广州中医学院进修医学，并在该院任中国医学史教师。辗转十几年后，曾心于 1982 年返回出生地泰国。回国后的曾心既经商又行医，直到上个世纪的 90 年代初，他才开始在工作之余，重拾文学创作之笔，开始了其色彩斑斓的艺术创作道路。曾心从 1995 年始任泰华作协理事，现为厦门大学东南亚华文文学研究中心兼职研究员、泰华作家协会理事、泰国留学中国大学校友总会办公室主任，2007 年 12 月受聘为广东校园文学网顾问。

生活是文学艺术创作的唯一源泉，曾心丰富多彩的人生经历使得他的作品中既有令人向往的“北国风光”，也有让人痴迷的“蕉风椰雨”。由于多年奔波于中国大陆与东南亚，他的作品既反映了中华民族传统习俗、现代人民生活内涵及精神特征，同时也展现出了泰华本土的风貌，其作品也展现了不同文化间“和而不同”的多元化内涵。曾心在其文学作品中非常重视文学与其它因素的融合，例如他的作品与科技融合，被称之为“科技兴业之歌”，又与医学院、特别是与中医融合，被称为“给泰华文学把脉”，还与宗教融合，被称为“宗教色彩与艺术个性”的结合体。这充实了他的作品内容，也增加了作品的时代特色。

在散文的写作手法上，曾心多采用叙述方式，将情与景融为一体，达到自然和心灵的和谐统一；而在小说的写作手法上，又力求在简单的故事中，写出了复杂的人性与变幻的世情。在艺术创造方面，曾心注重推陈出新，形成独立的一格。他善于吸收中国文学特别是古代文学及世界上各国不同文学流派在艺术方面的长处，并化为自己的血肉，创造个人风格；还积极探索泰华文学在艺术上的独立特色，他的很多作品情感浓郁，蕴藏着人生的感知和思考。曾心认为，要达到泰华文学的繁荣，文学创作必须讲究艺术性，散文要有“神”，“语言要自然”。另外，他也一直提倡创作手法的多样化，现实主义和现代主义的手法都可以吸收。

十多年来，曾心出版的著作很多，包括：《大自然的儿子》（散文集）、《心追那钟声》（散文集）、《一坛老菜脯》（诗文集）、《曾心短诗选》（中英对照）、《凉亭》（小诗集）（中英对照）、《蓝眼睛》（微型小说集）、《给泰华文学把脉》（文论集）、《曾心文集》等 11 部。众多作品的问世，进一步促进了中泰华文文学之间

的交流，推动了东南亚华文文学的发展与繁荣。

## 第一节 曾心生活创作的历史背景

曾心出生于泰国，18岁那年因痴迷方块字，而背着父母偷偷乘坐货船回到祖籍地。1962年考入厦门大学中文系后，才开始走上文学之路的。学生时代的曾心，就开始饱读中外文学名著并开始进行文学创作，其短篇小说《展翅飞向光明》获得了《鼓浪》征文小说奖，初次展现了他在文学创作上的天赋。在文革期间，他被分配到了广州中医学院工作，在此期间出版了《名医治学录》（与叶岗合著）、《杏林拾翠》等著作，开始了丰富多彩的创作道路。后由于1982年回国的原因其创作才被迫中断，直到九十年代才重拾笔墨。

曾心在其著作论文《一部泰国学生留学中国史雏形——读〈留中岁月〉、〈湄南情怀〉、〈窗内窗外〉》中曾总结提炼了泰国学生留学中国的心酸史，从中我们可以看出上世纪40年代以来泰国学生留学中国的一个发展历程，这一历程大体经过了以下阶段。首先，上世纪40年代，由于遭受到日本的侵略，泰国华文学校被关闭，一部分华人为了实现对祖国的向往和传承中华文化，他们选择回国学习中文。其次，50年代中期到60年代中期，特别是1952年銜披汶政府大肆关闭华文学校后，读华文被认为是“亲共产党”的。这样一部分华文学习者纷纷转到“地下”一组建流动学习小组，一部分学习者纷纷回国，形成这一时期的“回国”大潮流。第三个时期是1966年到1976年中国大陆文化大革命的十年。在这十年，中泰两国间并没有建立外交关系，中国大陆出于种种考虑，并没有接受多少泰国的留学生，在这种情况下，很多泰国学生选择了去台湾接受华文教育。第四个时期从1976年到1992年，这一时期，中泰建立了外交关系，但泰国的华文教育并没有解除禁令。学生只有或靠自学，或借助家教，或借助到港澳台学习一段时间，有一定华文基础后才到中国大陆继续华文的学习。第五个时期就是1992年至今。1992年泰国政府放宽了华文教育政策，正式将华文列入到授课范围，具有了与英、法、日等外文同等的传播资格，这时华文教育在泰国才再次兴起。曾心叙述的这以辛酸史其实就是一个华文教育在泰国的一个发展史，而曾心的游学活动与这一发展史有着紧密的联系，这一发展史就是曾心进行游学和文学创作的大环境。

曾心是泰华作家中有名的藏书家之一，他非常留意中国文艺界的一动一静，

对文艺风潮也十分关注。上个世纪九十年代，是曾心创作的高峰期和多产期。他先是在1995年出版了第一本文集《大自然的儿子》，此后又在1998年出版了第二本文集《曾心文集》。这时的曾心已经60岁，生活经历的沉淀和对人生、社会的思考使他的作品映射深刻，哲理丰富。一个人的作品往往也是反映其生活的一面镜子，而一个作家的所见所闻，往往也会决定其作品的内容。曾心在生活中所看到的现实生活和世态炎凉，使其能够更加深刻体会到这些社会现象表象后所隐含的酸甜苦辣，正是因为这一点，曾心作品中很多都是在反映社会最下层和普通民众的人生百味。以曾心的微型小说为例，虽然大多数故事的叙述起伏跌宕、构思巧妙，看似独具匠心，但却都是平民普通生活的一个缩影；很多故事看似颇具戏剧性、无巧不成书，但细细品味又不失真实；很多人物对话看似通俗、朴实，但都能刻画出鲜明的人物性格，反映出真实的现实生活。

由于受中华文化的熏陶，曾心在其作品中极力地倡导继承中华民族的传统美德，追求社会的和谐和安宁，并时时思考如何传承和弘扬中华传统文化。曾心虽出生泰国，但心系中华，这在他的微型小说《蓝眼睛》中有很好的反映。

### 第二节 曾心微型小说、散文创作的概况

曾心的作品主要为散文、诗歌、微型小说，其作品曾经在国内外多次获奖。其代表作《鳄鱼密码》被选入《世界华文报告文学奖作品集》；《猴面鹰哀思》被选入第一届冰心文学奖散文参赛文选《千花集》；《在水乡栖居处》被选入第二届冰心文学奖小说参赛文选《玫瑰花集》；《大自然的儿子》被选入《20世纪中国散文英华》。此外，其作品《蓝眼睛》被选入《春兰-世界华文微型小说大赛获奖作品集》和北京语言大学《汉语普通话教程》；《如意的选择》被选入泰国皇家卫星远程教育电视台汉语教程——《实用汉语教程》；作品《三杯酒》在“国家电网杯‘同一个世界同一个梦想’全球华人迎奥运征文活动”奖项中的文字作品中获得一等奖；三个指头被中国当作“初二语文试卷”和“九年级语文统练试题”（浙江教义版），并被载入《世界华文微型小说双年选 2000—2001》和《世界中学生文摘》；《窃名》获“第六届中国微型小说评选二等”奖；《如意选择》被选入泰国皇家卫星远程教育电台汉语教程《实用汉语教程》；《剪报》被选入《2005年世界华语文学作品精选》；《三愣》、《巷口转弯处》、《头一遭》、《蓝眼睛》被选

入《世界华文微型小说名家名作丛编》；《三愣》还被选《星空点灯——世界经典文学故事法律趣味案例荟萃》等。另外，曾心的作品多篇被选入“大系”、“年度选集”和中泰教材《读本》及“作家大辞典”等。目前，曾心已名载《世界华人文学艺术界名人录》、《海外华文文学史》等。一些文学家也开始研究曾心的作品和文化意义，如龙彼德专著的《曾心散文选评》和《曾心散文艺术》等，对曾心的散文创作进行了深入而细致的分析。

曾心的微型小说创作一开始就有很高的水平。《蓝眼睛》这篇微型小说，无论在选材方面还是在艺术策略方面都非常成功，很好地表达了作者的华文情节。钱鸿在《谈曾心的微型小说创作》中是这样评论曾心先生的微型小说：“泰华作家曾心的微型小说，总是对现实社会发生的种种切切保持着密切的关注，并善于敏锐地发现生活中富有深厚内蕴的事物，发现人物内心里某种闪光的或阴暗的东西，艺术地予以表现，加之在细节描写方面独具其功，所以往往能凸现出人物的性格，从而达致人物描写乃至整个作品创作的成功。”<sup>[1]</sup>自1996年开始，古远清（1996）的《曾心的微型小说》，林鼎年（1997）的《激浊扬清显真心》，李润新（2002）的《初论曾心的小说》，程相文的《方寸天地写人生》和福建师范大学杨芳青（2007）的《泰国华文微型小说研究》等诸多评论，对曾心的微型小说创作，从社会价值、审美价值、道德伦理、艺术风格、创作技巧、文学思想、理论基础和艺术价值诸方面进行了分析。从中我们可以看到，从其作品中对现实主义的社会典型性深度分析，可观察到中国传统思想对曾心世界观的影响；从中国古典文学的审美价值观在曾心微型小说创作的体现，可以看到其对中国文学创作传统艺术手法的继承和创新；而从曾心运用新视角去发掘社会现象所体现的深层内涵，可以看出其深入浅出而清晰的研究创作思路。

尽管目前已有诸多研究者对曾心微型小说的创作进行了诸多层面的分析，但这些分析进行的还不够深入，对其作品的研究在深度和系统性上还有许多工作要做。以往的研究者大多把曾心的微型小说创作归于泰华社会现实的真实反映和写照，对其评论也多从现实主义和社会功用的角度出发。而事实上，曾心的微型小说创作处处洋溢着一种崇尚光明的强烈色彩，是曾心个人情感世界和精神王国的真实流露和展示。

曾心的散文和小说作品繁多，主要有《大自然的儿子》（散文集）、《心追那

[1] 钱鸿.谈曾心的微型小说创作.世界华文文学论坛, 2010, (1): 40-42.

钟声》(散文集)、《蓝眼睛》(微型小说集)、《给泰华文学把脉》(文论集)、《曾心文集》等多部。曾心的散文除在泰国与中国的报刊上发表外,几乎都集中在以下三本书中:第一本是由云南民族出版社1995年出版的文集《大自然的儿子》;第二本是由鹭江出版社1998年出版的《曾心文集》;第三本是由泰华文学出版社1999年出版的文集《心追那钟声》。三本文集共收录了曾心先生的六十九篇作品。

曾心丰富多彩的人生经历,风尘仆仆的人生道路,加之他非常重视文学与其它因素相融合的特点,铸成他充满异彩的文学作品。无论是小说还是散文,曾心作品中都显示出一种朴素、淡雅、真挚的风格。他的作品总体是歌颂真善美,歌颂光明,闪烁着中庸思想。龙彼德通过分析曾心的作品发现,在他写的微型小说中,涉及社会问题的有10篇,涉及家庭问题的有14篇,涉及教育尤其是华文教育的有6篇,写经济危机的有4篇,突出写城市综合症的有6篇。“曾心通过以上5种题材,这种探讨了人性、道德、传统和根4个母体”,“切近生活、关注人生”在曾心的作品中体现得最为充分。<sup>[1]</sup>

在《泰华散文苑里的蓓蕾》一文中,曾心提出了“四要”的散文创作观,这四要就是要有“神”气,要贴近生活,要自然,要有“我”。文章虽然讲的是散文创作,但可以看做是曾心先生进行文学创作的指导思想。曾心的散文既有抒情叙事的,也有评论式的小短文,但无论哪一种,都是以第一人称“我”为主角来描写的,感情非常的真实,行文也比较朴素、清新、自然、真实。散文名篇中,有三篇姊妹篇作品:《大自然的儿子》、《二访“大自然的儿子”》和《三访“大自然的儿子”》。他以第一人称“我”全身心的溶入大自然之中,没有惊心动魄的事件,没有电击雷鸣的大场面,而是在芸芸众生中物取典型,把当前泰国的社会风貌和人情世故作为取材焦点。寄情山水,寓意山水,自然之美与其心灵美相映衬,真可谓“天人合一”。曾心的作品中都流露出对人和自然和谐统一的期盼,在《存亡绝续的野生动物》一文中,他还表达了对野生动物灭绝的种种忧虑。

曾心的散文,给人最深刻的印象便是处处体现着因追求和超越而有的快乐。这种快乐,首先体现在生活之“趣”中,如《灭蚊趣记》讲述两位老人由不堪蚊子之苦而从忍到捕再到堵整个灭蚊过程,诙谐幽默,字里行间透露着未泯的童心和乐观的心态;《庭园的天趣》讲“我”亲自设计庭院获得的快乐和成就感;再

[1] 龙彼德.精妙的叙事艺术——评曾心的微型小说.曾心作品评论集,2009:251-257.

如《农村旧事记趣》、《登武当山极顶》等，皆文笔悠闲自在。曾心的作品虽然处处透露着情趣之乐，处处充满生活乐趣，但还在作品中阐述了一些人生哲理，如《登武当山极顶》所表达的信心、耐心和诚心；《大自然的儿子》中对人与大自然本源关系的论证；《一坛老菜脯》中对高尚品德的追求等等。

追寻大自然之美，是曾心散文的另一个特点，鲜明体现在他的游记散文中。如《蝴蝶泉边》和《石林和她的女儿》分别描写“美极了”的蝴蝶泉和“天下第一奇观”的石林，但曾心没有停留在单纯描写大自然上，还在自然美景中描写艺术家和“阿诗玛”两位同样自然美好的人物形象。在《大自然的儿子》中他写到：“我望着这位站在我眼前的九十岁老人，虽然他身上还在散发泥巴味，但我觉得十分可敬。他的可尊可敬，在于热爱大自然，熟悉大自然，了解大自然，领受大自然的赐予，成为大自然的真正的儿子。”这或许可见曾心那颗追寻大自然的不倦之心。

曾心散文特色还表现在对心灵世界的不倦追求。《琼花何处寻》中对琼花的追寻，《心追那钟声》里寒山寺钟声得而复失，《与心灵接轨的阳关道》的思古幽情及“阳关故人”寻而不得，都不断引领着他继续寻找下去。他执著于追求的过程而非追求的结果，得到的乃是人生的启示和生命的真谛，因而其散文处处体现着对内心世界的追求和超越，“留在心头的美，也许比现实中更美”。

### 第三节 曾心的文学创作与泰华当代文学

泰国华文作家协会会长司马攻在“和谐敦厚 质朴清新——序曾心《大自然的儿子》”中这样写到：“二十世纪五六十年代，泰华作者把作品结集的为数极少，使中期的泰华文学在作品方面留下了一些空白。当时的作家群，曾创作出不少优秀的作品，但由于没有结集，不能留传下来，使好些璀璨的文学作品，在泰华的文坛上一闪而逝，这是令人遗憾的事。有鉴于此，近几年来我总是怂恿泰华一些作者，尤其是作品较有水平的作者把作品结集起来出版，曾心便是其中之一。”在此序中司马攻先生给予曾心高度评价，也因为曾心，让他看到了泰华文学的希望。

还有人说，《曾心作品评论集》的问世，小而言之，有助于作者倾听各种声音，总结创作经验，推进自己的创作；大而言之，有利于进一步开展中泰华文文

学交流，推动东南亚华文文学发展与繁荣！

泰华文学虽然发芽、生长和成熟都在泰国，但归根结底，其根基源于中国文学，并同时吸收了中国和泰国两种文化，在两种文化的不断碰撞、融合中不断发展而成。泰华文学自其诞生起经历了起起伏伏的发展历程，华侨大学的黄渭江（2008）在其硕士论文《泰华文学及其内涵》中，将泰华文学的发展总结为“三起二落”。第一次发展高潮是在二十世纪二十年代。随着“五四”运动开展和中国政治风云的影响，大批的作家以文学为武器在很多华文报刊上发表小说、散文及诗歌，但这次高潮由于后来第二次世界大战日本侵略东南亚而没落。第二次高潮产生于50年代初到60年代中期。抗战胜利后，泰国的华文学校相继重新开学，沉寂多年的华文文坛再一次兴起。受到新中国思潮的影响，一批文学志士的作品出展现出了祖国情节，但受困于不为主流社会所认可，此时的文学创作开始揉进更多的泰国本土因素，这一时间也是中泰文学融合的重要时期，此时的泰华文学以中、长篇小说创作为主。而到了60年代后期和七十年代，泰华文坛进入了一个风雨年代，由于中国的文化大革命和经济落后等因素，华文在泰国也命运坎坷，多数华文报被迫关门，这种状况一直持续到80年代中泰建交。而到了上世纪80年代，随着中国改革开放和经济的崛起，以及东盟崛起的推动，泰华文学重新进入了繁荣期，并一直持续到今天。进入新千年后，中泰两国的文化交往日益增多，而中泰两国的贸易往来也促使越来越多的泰国华人开始学习汉语和研究中国文学，泰华文学进入了一个鼎盛时期，这一时期以散文的创作成绩最为突出。<sup>[1]</sup>

曾心在其文章《给泰华文学把脉》中说，进入二十一世纪的泰华文学逐步出现一个隐忧，“泰华作家老化，有黄无青”。老化本来应该是新陈代谢的自然规律，但问题在于缺少一批新鲜的血液来补充。曾心开玩笑的指出土生土长的青年作者“只有小猫三几只”，但所幸的是泰国一百多家的民办华校中学中文的学生总数在数万之上，可为今后的泰华文学发展提供源源不断的支援。<sup>[2]</sup>而在《泰华文学的交接期》中曾心也指出，经过三起二落的泰华文学在进入21世纪后遇到了新的挑战，“第一代泰华作家已无人创作，第二代也大多进入老年，而能够接班的年轻作家群尚未形成，因此，如不加紧培植，泰华文学将有‘中断’的危险”。但与此同时，由于泰华文学根植在华文教育，目前，华文教育事业兴旺发达，因

[1] 黄渭江.泰华文学及其内涵.华侨大学硕士论文, 2008: 12-35.

[2] 曾心.给泰华文学把脉.世界华文文学论坛, 1998, (3): 27-28.

此，如果注意对后代作家的悉心培养，则“泰华文学的春天将会到来”。<sup>[1]</sup>，从文章可以看出，曾心对泰华文学发展的关注和忧虑，也反应了其以泰华文学发展为己任的无私奉献精神。

为了发展泰华文学，泰华作家做出了各种努力，并成立了各种作家组织。泰国华文作家协会于一九八三年筹备，一九八六年正式成立，她的前身是写作人协会，现有会员一百四十多人，会址设在曼谷市拍喃四路拉玛戏院的三楼，是泰华作者进行文学交流的地方，会长为司马攻。泰华作协有一份固定刊物《泰华文学》（季刊），现已出版了近六十期，并出版发行了《泰华小说集》、《泰华文集》、《泰华杂文集》、《湄江文艺》等专集，为泰华文学的弘扬提供了肥沃的土壤。1992年5月2日在曼谷正式成立的泰国华人文艺团体，其宗旨为“提高泰国华文作家水准，增进交流，发扬民主自由精神，培养青年华文作家”，为泰华文学的后续发展培养了大批后起之秀。而2006年12月2日成立的世界华文文学联合会是世界各地华文文学作家、研究者和组织者自愿组成的非牟利性文学团体，其成立宗旨是发扬中华民族优秀传统文化传统，推动世界华文文学的创作和研究，加强华文文学界的联系、了解和交流，促进华文文学的发展和繁荣，其成立也为泰华文学的发展提供了强大的后盾。

[1] 曾心.泰华文学的交接期.世界华文文学论坛, 2002, (1): 37-39.